

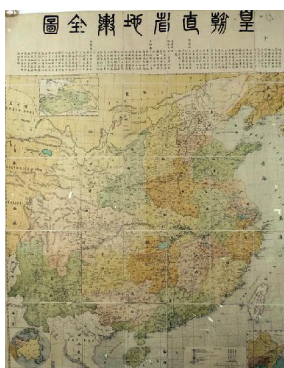
Bản đồ Trung Quốc 1904 không có Hoàng Sa, Trường Sa

Tác Giả: SE Táng Háp

Thứ Năm, 26 Tháng 7 Năm 2012 08:02

Đây cũng có thể là một tài liệu hỗ trợ các học giả nghiên cứu chuyên quyán biên độ trong nác sádáng.

TT - Bản đồ “Hoàng triều trực thuộc địa toàn đồ” (Địa đồ toàn đồ của các thuộc địa TQ trước thời điểm hiện tại của nhà Thanh) xuất bản năm 1904 ghi rõ các nam TQ là đảo Hải Nam, không bao gồm Hoàng Sa, Trường Sa.



Dòng chữ Hán này đã bị phái sang có nghĩa: Hoàng triều trực thuộc địa toàn đồ



Tián sĩ Mai Háng chá vào tám toàn đồ Trung Quốc, dáng lái các nam Trung Quốc là đảo Hải Nam. Không há có Tây Sa và Nam Sa (tác Hoàng Sa và Trường Sa) trong tám bản đồ quý và chính tháng này - ánh: Viát Dũng

Hán 30 năm giá trong tay tám bản đồ quý, sau khi tra cứu, dách lái nái dung in trên bản đồ, tián sĩ Mai Háng, nguyên trưởng phòng tá liáu thá vián - Vián Hán Nôm, quyát định chia sá bản đồ lách sá mình có.

* Ông có thể cho biết tám bản đồ này đã tái tay ông như thế nào?

- Tôi có được bản đồ thế nhđng năm 1977-1978, trong thời gian làm công tác quản lý mặt kho sách Hán Nôm. Thời gian đó, vì có sự u tđm các tài liệu vđ bản đđ không thuđc chđc năng bđo quản cđa nđi tôi công tác (giđ là Viện Hán Nôm). Không hiđu xui khiđn thđ nào, hôm đy mđt cđ già chuyên bán sách cho cđ quan tên là Nguyđn Văn Cđng (Phú Xuyên) giđi thiđu tđm bản đđ này và khuyên tôi nên mua nó. Tôi giđu gia đđnh trích hđn mđt tháng lđđng ra mua bản đđ vđ.

** Đđđ c bđđ t đđđ là mđt đđm bản đđ quý, đđđ c làm mđt cách công phu và dài hđi...*

- Đđng vđy, “Hoàng triđu trđc tđnh đđa đđ toàn đđ” cđa NXB Thđđng Hđi in năm 1904 có chđt liđu bđng giđy, đđđ c in màu, có bìa cđng đđ ngoài, gđp gđn lđi nhđ mđt cuđn sách. Bên trong là hđn 35 miđng ghép dán trên nđn vđi bđ (cđng may nhđ chđt liđu này nên bản đđ vđn còn giđ đđđ c nguyên đđng sau mđt khođng thđi gian dài), kích cđ mđi miđng ghép khođng 20x30cm. Do đđđ c đđđ c chđ Hán, sau khi có bản đđ, tôi đđch nghiđa lđi khođng 600 chđ cđ đđ giđi thích mđt cách rõ ràng xuđt xđ, niên hiđu, thđi gian thđc hiđn bản đđ.

Theo đđ, đđđ là mđt công trình tiđp thu phđng tđ liđu tđ đđi Tđn, đđi Hán, rđi đđđ c viđt liên tđc trong gđn hai thđ kđ (1708-1904), tđ thđi vua Khang Hi đđn thđi vua Quang Tđ, mđt đđm bản đđ đđđ c đích thân các hoàng đđ nhà Thanh huy đđng lđc lđđng giáo sĩ, nhđng ngđđđi tài giđi vđ thiên văn và toán pháp đđđn đđ thđc hiđn.

Cđ thđ hđn, năm Mđu Tý Khang Hi 47 (1708), vua Khang Hi tuyđn các giáo sĩ phđđng Tây nhđ Bđch Tđn Lôđi Hiđu, Tđ Đđ Đđđ c Mđ, ban đđu vđi mđc đích chđ tác Vđn lý thành đđ. Vào năm 1711, vua sai các giáo sĩ đđi tđi khđp 13 tđnh đđ đđđ c đđđ đđđ. Tđ đđđy, trong gđn 200 năm, các nhân sĩ Trung Hoa và phđđng Tây sđu tđp khđo cđu các đđ đđ Trung Quđc, gia cđ bđi tđp thêm tđ các nguyên cđo cđa các giáo sĩ đđđ sođn thđo trđđ c đđđ. Có nhđng vđ giáo sĩ phđđng Tây rđt uy tín đđ giúp vua Khang Hi nhà Thanh lđp bản đđ có thđ kđ tên nhđ: Lđi Mã Đđđ (Matteo Ricci), Thang Nhđđ c Vđng (Joannes Adam Schall Von Bell.), Nam Hođi Nhân (Ferdinandus Verbiest)...

Năm 1904, NXB Thđđng Hđi chính thđc xuđt bđn tđm bản đđ Đđđ c đđđ c tđđi các tđnh cđa triđu đđnh nhà Thanh vđi lđi giđi thiđu cđa Sáđ Thđđng Chđt, chđ biđn (tđđng đđđng vđi giám đđ c bđy giđ) đđđ thiên văn đđ Đđ Sđđn.

Giao lưu bản đồ cho Bộ tàng Lịch sử quốc gia

Ngày 4-7, tiến sĩ Mai Hồng đã chủ động liên hệ, giao lưu bản đồ cho Bộ tàng Lịch sử quốc gia bộ sưu tập và trưng bày. Thông tin về bộ sưu tập cho biết khi tiếp nhận, đây là một bản đồ nguyên vẹn, chiều ngang 115cm, chiều dài 140cm. Bộ sưu tập đang làm các thủ tục bộ sưu tập sưu tập, hoàn thiện hồ sơ, làm thủ tục nhập kho (đăng ký giá trị pháp lý hiện vật) trước khi trưng bày. Buổi tiếp nhận bản đồ sẽ được tổ chức tại Hà Nội vào sáng 24-7 với sự tham gia của một số nhà sử học.



Tiến sĩ Mai Hồng đã cất giữ tập bản đồ quý chúng mình các quần đảo biển Đông không phải của Trung Quốc - Ông: Vũ Tuấn Dũng

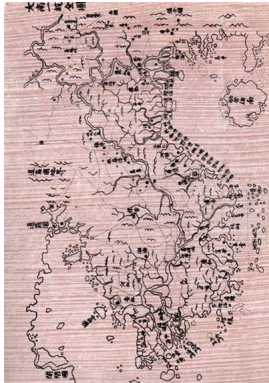
** Nhờ ông có lưu lịch sử hữu ích có tập bản đồ này là gì, thưa ông?*

- Trong tập bản đồ này, chủ biên Sái Thế Ngọc Chủ tịch có lý luận rất khiêm tốn, đánh giá cao thành tựu của các giáo sĩ phương Tây, nhưng người vẽ đi trước Trung Hoa về thiên văn và toán pháp. Chủ biên cũng ghi nhận nhìn vào bản đồ “rõ ràng như trong lòng bàn tay”, để biết “tất cả các quần đảo các miền duyên hải đều thuộc quyền thuộc tàu thuyền ra khơi vào cảng”, trong đó không hề xuất hiện hình in, vẽ, tính toán, đo đạc tất cả các quần đảo ở biển Đông. Chính họ nhận đợi đại mình tất cả các nam Trung Quốc chỉ tính đến đảo Hoàng Sa.

** Ông suy nghĩ gì khi quy tập di sản công bố tài liệu này?*

- Theo tôi, tập bản đồ này cung cấp một số thông tin rất tốt cho việc tranh luận trên bàn quốc tế, một bản đồ chính Trung Quốc sẽ tránh cho chúng ta việc bị lừa gạt. Đây cũng có thể là một tài liệu tốt để các học giả nghiên cứu về chủ quyền biển đảo trong nước sẽ dễ dàng.

NGA LINH thổ c hi n



Đi Nam nh t th ng toàn đ (b n đ Vi t Nam v năm 1834) đã có Hoàng Sa, V n lý Tr ng Sa thu c lãnh th Vi t Nam - Ngu n: NXB B n Đ

Đ a đ chính th ng, giá tr cao

B c “Hoàng tri u tr c t nh đ a đ toàn đ” này thu c nhóm đ a đ đ c l p in thành b c r i v i kích th c khá l n (115 x 140 cm), trong l ch s hai tri u Minh - Thanh c a Trung Qu c, nhóm đ a đ in r i kích th c l n lo i này có g n 60 b c.

V k thu t tr c đ a, “Hoàng tri u tr c t nh đ a đ toàn đ” ng đ ng k thu t ph ng Tây v i h kinh vĩ đ khá chu n xác, g n gi ng nh các b n đ ngày nay. Đây là đ a đ đ c th c hi n b i quan ch c chuyên môn ã đài thiên văn - m t c quan nhà n c c a tri u Thanh. Vì v y, có th nói b c đ a đ này mang tính chính th ng. Là lo i đ a đ hành chính, b c đ a đ này có t m quan tr ng ngang v i Đ i Thanh đ qu c toàn đ 1905 và có giá tr cao h n b c đ a đ chuyên ngành b u chính có tr c đó là Đ i Thanh b u chính công th b đ ng đ đ (1903, Trung - Anh văn đ i chi u).

PH M HOÀNG QUÂN (nhà nghiên c u Hán Nôm)